

**WORLD TRADE ORGANIZATION**

Centre William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
Case postale  
CH - 1211 Genève 21

Téléphone: (41 22) 739 51 11  
Ligne directe: (41 22) 739 52 52  
Téléfax: (41 22) 731 42 06  
Télex: 412 324 OMC/WTO CH  
Télégramme: OMC/WTO, GENÈVE

Référence: WLI/200

12 de febrero de 1996

**ACUERDO DE MARRAKECH POR EL QUE SE ESTABLECE  
LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO  
HECHO EN MARRAKECH EL 15 DE ABRIL DE 1994**

**PROTOCOLO DE MARRAKECH ANEXO AL ACUERDO  
GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS  
Y COMERCIO DE 1994**

CERTIFICACIÓN DE MODIFICACIONES Y RECTIFICACIONES

LISTA XVIII - SUDÁFRICA  
LISTA LIX - SUIZA/LIECHTENSTEIN  
LISTA LXXIX - TAILANDIA

Certifico por la presente que las adjuntas rectificaciones de la Lista LXXIX - Tailandia, la Lista XVIII - Sudáfrica y la Lista LIX - Suiza/Liechtenstein se distribuyeron a los Miembros de la Organización Mundial del Comercio con las firmas G/MA/TAR/RS/1, G/MA/TAR/RS/2 y G/MA/TAR/RS/3 y que no se ha presentado objeción alguna a ellas en los plazos prescritos. Esas rectificaciones han quedado aprobadas el 16 de julio de 1995, el 9 de septiembre de 1995 y el 7 de noviembre de 1995, respectivamente. Se adjuntan los textos correspondientes.

R. Ruggiero  
Director General

LISTA LXXIX - TAILANDIA

Sección I-A: Partida 0801.10, columna 6, añádase: "Y" (SGE).

LISTA XVIII - SUDÁFRICA

Elimínese la partida 63.09 ("Worn clothing and other worn articles") incluida en la Lista.

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEINPartie I - Taux NPFSection I-A

(Seul le texte français fait foi)

Numéro du tarif	Désignation des produits	Taux de base du droit (nouveau)	Taux consolidé du droit (nouveau)	Observations	Sauvegarde spéciale
1	2	3	4	6	7
ex 02031900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	(1)	SGS
ex 02032900	---- Carrés et leurs morceaux	2 710,00	2 304,00	(1)	SGS
02043000	- Carcasses et demi-carcasses d'agneau, congelées	881,00	749,00	(2)	SGS
ex 02073900	--- Autres	496,00	135,00	(3)	SGS
ex 02090000	- Lard sans parties maigres, graisse de porc	65,00	55,00	(4)	SGS
ex 07082000	-- Haricots nains et haricots à rame:			(5)	
ex 08102000	- Autres	5,00	4,00	(6)	
ex 10081000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	(3)	SGS
ex 10082000	-- Pour la consommation humaine	45,00	38,00	(3)	SGS
ex 12040000	Destiné à l'affouragement et pour la fabrication d'huile	60,00	38,00	(7)	SGS
ex 12040000	Autres	115,00	73,00	(7)	SGS
ex 15191100	--- Autres	5,00	4,00	(6)	
ex 20099010	--- Autres	20,00	17,00	(8)	
22042911	----- Rouges:				
ex 22042911	----- Vins de bouche	400,00	340,00	(9)	SGS
ex 22042911	----- Vins industriels	34,00	29,00		
22042912	----- Blancs:				
ex 22042912	----- Vins de bouche	385,00	327,00	(9)	SGS
ex 22042912	----- Vins industriels	34,00	29,00		
	--- Excédant 13 pour cent vol.:				
22042913	----- Rouges:				
ex 22042913	----- Vins de bouche	400,00	340,00	(9)	SGS
ex 22042913	----- Vins industriels	42,00	29,00		
22042914	----- Blancs:				
ex 22042914	----- Vins de bouche	385,00	327,00	(9)	SGS
ex 22042914	----- Vins industriels	46,00	29,00		
ex 23099010	--- Sauf pour chiens, chats et oiseaux			(5)	
33013000	- Résinoïdes	73,00	18,00	(8)	
3505				(10)	
53012900	-- Autre	0,10	0,00	(8)	

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN

Partie I - Taux NPF

Section I-B

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Remarques
		(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	
1	2	3		4		
1) Chevaux, ânes, mulets et bardots, vivants	01012000		12,00 (par pièce)		3,00 (par pièce)	Taux corrigé vers le bas
Viande des animaux des espèces chevaline, asine ou mulassière, fraîches, réfrigérées ou congelées	02050000		49,00		20,00	Taux corrigé vers le bas
5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers	02061000 ex 16024110 ex 16025010		180,00 185,00 130,00		153,00 185,00 130,00	Taux corrigé vers le bas Nouvelle ligne Nouvelle ligne
6) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages concentrés	02073900 02074100 02074200 02074300 16023100		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00		135,00 135,00 135,00 135,00 135,00	Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas Taux corrigé vers le bas
10) Produits d'oeufs séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
11) Produits d'oeufs Autrement que séchés	ex 35021000 ex 35021000	(-- séchée) (-- autre)	255,00 79,00		255,00 79,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
13) Fleurs coupées		4 590		4 590		(11)
14) Pommes de terre de semence et de table, produits de pommes de terre (en équivalents pomme de terre)	07019000		7,00		7,00	(3)
Fruits soumis au système des trois phases						
19) - Autres fruits, frais 2)	ex 08101000 ex 08102000 ex 08103000	13 360	3,00 5,00 7,00	13 360	3,00 5,00 7,00	(3) Nouvelle ligne Nouvelle ligne Nouvelle ligne

Désignation des produits	Numéro du tarif	Montant initial du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Montant final du contingent et taux de droit qui lui est applicable		Remarques
		(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	(tonnes)	(fr. s./100 kg brut)	
1	2	3		4		
20) Fruits à cidre 2)	ex 08081010 ex 08081090 ex 08082010 ex 08082090		4,00 7,00 4,00 7,00		4,00 7,00 4,00 7,00	(3) (3) (3) (3)
22) Raisin pour le pressurage et jus de raisin	08061020 20096020		40,00 100,00		40,00 100,00	Nouvelle ligne Nouvelle ligne
24) Vin rouge, à l'exclusion de vins industriels						Modification de texte, voir (9)
25) Vin blanc en vrac, à l'exclusion de vins industriels						Modification de texte, voir (9)

Parte I - Sección I (productos agropecuarios) - Sección I-B (contingentes arancelarios)

Contingente arancelario para "5) Animaux pour la boucherie; viandes essentiellement produites sur la base de fourrages grossiers"

- Añádase en la columna 4 "Montant final du contingent" (cuantía final del contingente), la cifra 1) y, al final de la lista de partidas de dicho contingente, el siguiente texto:
  - "viande chevaline (HS 02050000): au minimum 4 000 tonnes".
  - "viande bovine (pour l'ensemble des positions HS 02011000, 02012000, 02013000, 02021000, 02022000, 02023000): au minimum 500 tonnes de viande de "haute qualité", selon les dispositions édictées en la matière par l'Office fédéral de l'agriculture".
  - "viande ovine (pour l'ensemble des positions HS 02041000, 02042100, 02042200, 02042300, 02043000, 02044100, 02044200, 02044300): au minimum 4 500 tonnes".

LISTE LIX - SUISSE - LIECHTENSTEIN

Seul le texte français de la présente liste fait foi

Partie I - Section II

1 Numéro du tarif	2 Désignation des produits	3 Taux de base du droit			4 Taux consolidé du droit		5 Droits de négociateur primitif	6 Autres droits et impositions
		3a fr.s./100 kg brut	3b EAV %	4a fr.s./100 kg brut	4b EAV %			
6110. 90 90	-- d'autres matières textiles	780,00	17,8	565,00	12,9			
7209. 14 00	-- d'une épaisseur inférieure à 0,5 mm	--,90	0,6	--,62	0,4			
7226. 10 13	---- non décapés	4,00	2,1	2,70	1,5			
8408. 20 20	-- pour tracteurs	32,00	0,7	25,00	0,5			
8409. 99 11	---- tracteurs	32,00	0,7	25,00	0,5			
8483. 10 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,6	22,00	1,3			
40 30	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,0	22,00	0,8			
60 20	-- d'un poids unitaire n'excédant pas 100 kg	28,00	1,6	22,00	1,2			
8517. 20 00	- téléscripteurs	82,00	0,5	57,00	0,4			
8708. 40 80	-- d'autres tracteurs	35,00	2,8	28,00	2,2			
50 80	-- d'autres tracteurs	35,00	2,4	25,00	1,7			
99 92	---- d'autres tracteurs	35,00	5,0	26,00	3,6			
9406. 00 90	- en autres matières	37,00	3,2	26,00	2,3			